

Wisam Gibran

Upburst of Speech

A version for Bass Baritone & Piano

Poetry: ADONIS

وسام جبران

أول الكلام

صيغة لصوت جهوري منخفض

شعر: أدونيس

2018



Gibran Publisher – Nazareth

أول الكلام
Upburst of Speech

For Bass Baritone & piano

Nazareth, August 2018

Dedicated to Tareq Wahba & Reem Odeh

إهداء الى طارق وهبة وريم عوده

تأليف موسيقي: وسام جبران

شعر: أدونيس

Composition: Wisam Gibran

Text: ADONIS

0" Andante ♩ = 62

Bass Baritone

Piano

mp

11"

3

46"

23" [ذلك الطفل الذي كُنْتُ...]

[أنا في مرّة...]

[وَجْهًا غريبًا]

6 mp

Tha li ka tif lu la thi kun tu A ta ni Ma ra tan Waj han G'a ri ba

ذ لك الطِفْلُ الَّذِي كُنْتُ أنا في مرّة وجهًا غريبًا

1'01"
38"

10

1.

2.

[لم يَقُلْ شَيْئاً...]

Lam Ya
لَم يَـ

1'09"

13

[مَشِينَا وَكِلَانَا يَرْمُقُ الْآخَرَ بَصْمَتٍ]

qul Shai an Ma shi na Wa ki la na Yar mi qul A kha ra Bi
قُلْ شَيْءٌ نَأْ مَشِي مَ شَيْءٌ نَا وَ كَلَا نَا يَرْ مِقُ (ال) مِ أ خَا رَا بِي

1'21"

16

[خُطَانَا نَهْرٌ يَجْرِي غَرِيْبًا]

sam ten Khu ta na Nah run Yaj ri G'a ri ba - n
صَمْتٌ نَبْ أَطَا نَا نَهْرٌ يَجْرِي غَرِيْبًا - أ

p

1'36"

20 **A tempo**

20 **A tempo**

mp

1'48"

[جمعنا...]

[باسم هذا الورد الضارب في الريح، الأصول]

23 *mf* **Dolce**

23 *mf* **Dolce**

Ja ma a't na Bis mi Ha thal Wa ra qi Da ri bi Fi Ri h'il U su lu
 ج م ع ت ن ا ب س م ه ا ث ل و ا ر ق ي د ا ر ب ف ي ر ي ه ' ا ل و س و ل

mp

2'07"

[واقترنا]

[غابة تكتبها الأرض ...]

[وترويهما الفصول]

28

28

Waf ta raq na Gh'a ba tan Tak tu bu hal A - r du Wa tar wi hal fu su lu
 ف ت ر ق ن ا ه ا ل ب ت ت ك ت ه ا ل ا ر د و ا ت ر و ه ا ل ف و س و ل

mp

2'23"

32 [أيها الطفل الذي كنتُ...] [أيها الطفل الذي كنتُ]

mp

A yu ha tif lu la thi Kun tu A yu ha Tif lu la thi Kun
أ كُنْ ذِي الْطِفْلِ هَا يُوْ أ كُنْ ذِي الْطِفْلِ هَا يُوْ

p

2'38"

36 [تَقْدَمُ] [تَقْدَمُ] [ما الذي ...]

f *ff*

tu Ta qa dam Ta qa dam Ma la thi Yaj
تُ تَقْدَمُ تَقْدَمُ يَجْ ذِي الْكُ مَا

ff

2'50"

39 [وَمَاذَا سَنَقُولُ؟] [وَمَاذَا سَنَقُولُ؟]

rit.

ma u' na al A na Wa ma - tha Sa na qu lu?
مَا نَا غَا أ نَا مَا ذَا سَا نَا قُو لُو؟

mf *mp*